

SZENE 15 • NUMMER 7

Danes naročim sam

Samstag, das Café ist voll. Heute bestellst du, bevor Maja für dich entscheidet.

97 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Das Café

Slowenisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann ein ganzes Frühstück auf einmal bestellen, sagen, was ich dazu oder weglassen möchte, und bezahlen.

Maja = ■ Lena (Lukas) = O

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

■ Dobro jutro! Da, že vem ...

O Počakajte, Maja. Danes naročim sama (sam).

■ Vi? Dobro. Kaj želite?

○ Čaj z mlekom, brez sladkorja. Dve jajci in kruh s sirom, prosim.

Sie schreibt alles langsam auf, Wort für Wort.

■ Pa torto? In kavo?

○ Ne, hvala. Samo malo vode. To je vse.

■ Izvolite. Čaj, jajci, kruh in voda. Dober tek!

V kavarni je nenadoma tiho.

○ Zakaj me vsi gledajo?

Maja stellt einen kleinen Teller mit einem Stück Mohnkuchen hin.

■ Tudi torta je tukaj. Darilo. Bravo!

○ Hvala, Maja.

○ Račun, prosim.

■ Čaj z mlekom dva evra. Jajci dva evra. Kruh s sirom tri evre. Voda en evro. Skupaj osem evrov.

○ Tukaj je deset evrov.

■ Dva evra nazaj. Hvala!

○ Nasvidenje. Se vidimo jutri!

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • DEJANJA

piti trinken

ZEIT UND UHRZEIT • URA IN ČAS

danes heute

GRÜSSE UND HÖFLICHKEIT • POZDRAVI IN VLJUDNOST

bravo Gut gemacht

adijo Tschüss

ESSEN • HRANA

sir Käse

ZAHLEN AB 11 • VEČJA ŠTEVILA

sedemdeset siebzig

osemdeset achtzig

devetdeset neunzig

HIER UND DORT • KJE IN KAM

z mit

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Dobro jutro! Da, že vem ...

- ☐ A Lena
- ☐ B Maja

2 Tudi torta je tukaj. Darilo. Bravo!

- ☐ A Maja
- ☐ B Lena

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Počakajte, Maja. Danes naročim sama.

- ☐ A Und Torte? Und Kaffee?
- ☐ B Sie? Gut. Was möchten Sie?
- ☐ C Warten Sie, Maja. Heute bestelle ich selbst.

2 Tukaj je deset evrov.

- ☐ A Danke, Maja.
- ☐ B Hier sind zehn Euro.
- ☐ C Und Torte? Und Kaffee?

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Slowenisch an.

1 Und Torte? Und Kaffee?

- ☐ A Hvala, Maja.
- ☐ B Zakaj me vsi gledajo?
- ☐ C Pa torto? In kavo?

2 Zwei Euro Wechselgeld. Danke!

- ☐ A Zakaj me vsi gledajo?
- ☐ B Dva evra nazaj. Hvala!
- ☐ C Čaj z mlekom, brez sladkorja. Dve jajci in kruh s sirom, prosim.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 je To malo hvala. Samo vode. Ne, vse.
-

- 2 Se vidimo Nasvidenje. jutri!
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Izvolite. Čaj, jajci, kruh in voda. Dober tek!
- ☐ Počakajte, Maja. Danes naročim sama.
- ☐ Tudi torta je tukaj. Darilo. Bravo!
- ☐ Dva evra nazaj. Hvala!
- ☐ Pa torto? In kavo?

SZENE 15 • WÖRTER

Danes naročim sam

Heute bestelle ich selbst

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Das Café

Slowenisch

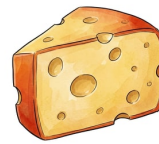
Online lesen & hören



z
mit



danes
heute



sir
Käse



bravo
Gut gemacht



piti
trinken

70

sedemdeset
siebzig

80

osemdeset
achtzig

90

devetdeset
neunzig



adijo
Tschüss



prijazen
freundlich

Wörter

AUS DER SZENE

z

mit

Čaj z mlekom, brez sladkorja. Dve jajci in kruh s sirom, prosim.

danes

heute

Počakajte, Maja. Danes naročim sama.

sir

Käse

Čaj z mlekom, brez sladkorja. Dve jajci in kruh s sirom, prosim.

bravo

Gut gemacht

Tudi torta je tukaj. Darilo. Bravo!

piti

trinken

sedemdeset

siebzig

osemdeset

achtzig

devetdeset

neunzig

adijo

Tschüss

NEUE WÖRTER

prijazen

freundlich

On je prijazen.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 bravo

- ☐ A Torte
- ☐ B Sofa
- ☐ C Gut gemacht

2 sedemdeset

- ☐ A Morgen
- ☐ B siebzig
- ☐ C klingeln

3 devetdeset

- ☐ A fünfzehn
- ☐ B Café
- ☐ C neunzig

4 prijazen

- ☐ A klingeln
- ☐ B Brot
- ☐ C freundlich

5 z

- ☐ A mit
- ☐ B drei
- ☐ C Frühstück

6 osemdeset

- ☐ A achtzig
- ☐ B wie viele
- ☐ C Euro

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Počakajte Vi Dobro Čaj

_____ jutro! Da, že vem ...

Bedeutung: Guten Morgen! Ja, ich weiß es schon ...

Počakajte Vi Čaj Dobro

_____, Maja. Danes naročim sama.

Bedeutung: Warten Sie, Maja. Heute bestelle ich selbst.

Čaj Počakajte Vi Dobro

_____? Dobro. Kaj želite?

Bedeutung: Sie? Gut. Was möchten Sie?

Čaj Vi Dobro Počakajte

_____ z mlekom, brez sladkorja. Dve jajci in kruh s sirom,
prosim.

Bedeutung: Tee mit Milch, ohne Zucker. Zwei Eier und Brot mit
Käse, bitte.

Dobro Vi Počakajte Pa

_____ torto? In kavo?

Bedeutung: Und Torte? Und Kaffee?

W3) TAUSEND DANKE!

Fülle die Sprechblasen aus.



Tisočkrat Ti Dobro Palačinko

Jure: _____ jutro, Maja! Danes sem lačen!

Maja: _____? Lačen? Kaj želiš?

Jure: _____ s sirom in kavo brez sladkorja.

Jure: _____ hvala! Maja, zelo prijazna si.

Bedeutung: 1. Guten Morgen, Maja! Heute habe ich Hunger!

2. Du? Hunger? Was möchtest du?

3. Einen Pfannkuchen mit Käse und einen Kaffee ohne Zucker.

4. Tausend Dank! Maja, du bist sehr lieb.

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Vi Dobro Čaj Počakajte

_____ jutro! Da, že vem ...

Bedeutung: Guten Morgen! Ja, ich weiß es schon ...

Vi Čaj Počakajte Dobro

_____, Maja. Danes naročim sama.

Bedeutung: Warten Sie, Maja. Heute bestelle ich selbst.

Počakajte Dobro Vi Čaj

_____? Dobro. Kaj želite?

Bedeutung: Sie? Gut. Was möchten Sie?

Vi Počakajte Dobro Čaj

_____ z mlekom, brez sladkorja. Dve jajci in kruh s sirom,
prosim.

Bedeutung: Tee mit Milch, ohne Zucker. Zwei Eier und Brot mit
Käse, bitte.

Dobro Pa Vi Počakajte

_____ torto? In kavo?

Bedeutung: Und Torte? Und Kaffee?

SZENE 15 • GRAMMATIK

vsak dan, vse, sam

Jeder, alle und etwas selbst tun

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Das Café

Slowenisch

Online lesen & hören



Jeder, alle und etwas selbst tun

Vsak bedeutet „jeder“ und richtet sich nach seinem Substantiv: **vsak dan, vsaka skodelica, vsako jutro**. Diese Zeitangaben stehen im Akkusativ; maskulines unbelebtes **dan** hat dieselbe sichtbare Form wie im Nominativ.

Vse bedeutet „alles“; „alle“ vor einem Substantiv passt sich aber an: **vsa vrata, vsi stoli, vse skodelice**. Wenn du etwas selbst machst, sagst du maskulines **sam** oder feminines **sama**: **danes naročim sam/sama**.

Lerne **čaj z mlekom, kruh s sirom** und **brez sladkorja** jetzt als nützliche Wendungen beim Essen. Der Instrumental nach **z/s** wird bei Verkehrsmitteln in Modul 6 ausführlicher geübt; **brez** verlangt Genitiv.

Form	Beispiel	Bedeutung
vsak	Pridem vsak dan.	Ich komme jeden Tag.
vsako	Pridem vsako jutro.	Ich komme jeden Morgen.
vse	To je vse.	Das ist alles.
vsa	Ključ odpre vsa vrata.	Der Schlüssel öffnet alle Türen.
sam	Danes naročim sam.	Heute bestelle ich selbst.
vsak	Sam pijem čaj vsak dan.	Ich trinke jeden Tag allein Tee.

Pridem vsak dan.

Ich komme jeden Tag.

Pridem vsako jutro.

Ich komme jeden Morgen.

To je vse.

Das ist alles.

Ključ odpre vsa vrata.

Der Schlüssel öffnet alle Türen.

Danes naročim sama (sam).

Heute bestelle ich selbst.

Sama (Sam) pijem čaj vsak dan.

Ich trinke jeden Tag allein Tee.

GRAMMATIK

G1) ACHE AUF DIE MUSTER

Unterstreiche die Form, die in dieser Einheit beschrieben wird.

- 1 Pridem vsak dan.

Bedeutung: Ich komme jeden Tag.

2 Pridem vsako jutro.

Bedeutung: Ich komme jeden Morgen.

3 To je vse.

Bedeutung: Das ist alles.

4 Ključ odpre vsa vrata.

Bedeutung: Der Schlüssel öffnet alle Türen.

5 Danes naročim sama.

Bedeutung: Heute bestelle ich selbst.

6 Sama pijem čaj vsak dan.

Bedeutung: Ich trinke jeden Tag allein Tee.

G2) WÄHLE DIE FORM

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 Pridem _____ dan.

- ☐ A vsako
- ☐ B vsak
- ☐ C vsaka

Bedeutung: Ich komme jeden Tag.

2 Pridem _____ jutro.

- ☐ A vsaka
- ☐ B vsako
- ☐ C vsak

Bedeutung: Ich komme jeden Morgen.

3 To je _____.

- ☐ A vsa
- ☐ B vsi
- ☐ C vse

Bedeutung: Das ist alles.

4 Ključ odpre _____ vrata.

- ☐ A ves
- ☐ B vsa
- ☐ C vsi

Bedeutung: Der Schlüssel öffnet alle Türen.

5 Danes naročim _____.

- ☐ A samo
- ☐ B sami
- ☐ C sama

Bedeutung: Heute bestelle ich selbst.

6 Sama pijem čaj _____ dan.

- ☐ A vsako
- ☐ B vsak
- ☐ C vsaka

Bedeutung: Ich trinke jeden Tag allein Tee.

G3) EINE KURZE NACHRICHT ERGÄNZEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

vsak vsaka

Pridem _____ dan.

Bedeutung: Ich komme jeden Tag.

vsako vsak

Pridem _____ jutro.

Bedeutung: Ich komme jeden Morgen.

vse vsi

To je _____.

Bedeutung: Das ist alles.

vsa vsi

Ključ odpre _____ vrata.

Bedeutung: Der Schlüssel öffnet alle Türen.

sama samo

Danes naročim _____.

Bedeutung: Heute bestelle ich selbst.

vsak vsaka

Sama pijem čaj _____ dan.

Bedeutung: Ich trinke jeden Tag allein Tee.

G4) NÜTZLICHE SÄTZE BILDEN

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

- 1 Pridem dan. vsak

Bedeutung: Ich komme jeden Tag.

- 2 jutro. vsako Pridem

Bedeutung: Ich komme jeden Morgen.

- 3 je vse. To

Bedeutung: Das ist alles.

- 4 vrata. Ključ vsa odpre

Bedeutung: Der Schlüssel öffnet alle Türen.

- 5 naročim sama. Danes

Bedeutung: Heute bestelle ich selbst.

- 6 Sama dan. čaj vsak pijem

Bedeutung: Ich trinke jeden Tag allein Tee.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

- 1 Ich komme jeden Tag. Du sagst:

- ☐ A Pridem vsak dan.
- ☐ B Pridem vsaka dan.

- 2 Ich komme jeden Morgen. Du sagst:

- ☐ A Pridem vsako jutro.
- ☐ B Pridem vsak jutro.

3 Das ist alles. Du sagst:

- ☐ A To je vse.
- ☐ B To je vsi.

4 Der Schlüssel öffnet alle Türen. Du sagst:

- ☐ A Ključ odpre vsa vrata.
- ☐ B Ključ odpre vsi vrata.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|--|
| ☐ 1 Pridem vsak dan. | ☐ A Heute bestelle ich selbst. |
| ☐ 2 Ključ odpre vsa vrata. | ☐ B Ich komme jeden Tag. |
| ☐ 3 To je vse. | ☐ C Ich komme jeden Morgen. |
| ☐ 4 Danes naročim sama. | ☐ D Das ist alles. |
| ☐ 5 Sama pijem čaj vsak dan. | ☐ E Der Schlüssel öffnet alle Türen. |

- ☐ 6 Pridem vsako jutro. ☐ F Ich trinke jeden Tag allein Tee.